



# ***STUDENT GUIDE***

**GUIA DO  
ESTUDANTE**

*Feevale University*

Universidade Feevale

## **BEM-VINDO, ESTUDANTE! WELCOME, STUDENT!**..... 03

Boas-vindas *Word of Welcome* ..... 04

Quem somos? *Who are we?* ..... 05

Onde estamos? *Where are we?* ..... 08

• Novo Hamburgo ..... 09

• Rio Grande do Sul ..... 10

• Brasil *Brazil* ..... 11

## **ANTES DE VIR À FEEVALE BEFORE COMING TO FEEVALE** ..... 17

Calendário Acadêmico *Academic Calendar* ..... 18

Admissão e Lista de Viagem *Admission and Travel Checklist* ..... 19

Antes de chegar, certifique-se de preparar o seguinte:

*Before you arrive, make sure that you have prepared the following:* ..... 21

• Documentos *Documents* ..... 21

• Finanças *Finances* ..... 22

• Cobertura Pessoal *Personal Coverage* ..... 23

## **CHEGANDO ARRIVING** ..... 24

Polícia Federal *Federal Police* ..... 25

CPF ..... 26

Curso de Língua Portuguesa *Portuguese Language Course* ..... 27

## **VIDA NO CÂMPUS LIFE IN CAMPUS** ..... 28

Conveniências *Conveniences* ..... 30

Serviços *Services* ..... 31

Teatro Feevale *Feevale Theater* ..... 32

Wireless ..... 33

App Feevale *Feevale App* ..... 34

Ambiente Virtual (Blackboard) *Virtual Learning* ..... 35

News Feevale ..... 36

## **INFORMAÇÕES ÚTEIS USEFUL INFORMATION** ..... 37

Moeda *Currency* ..... 38

Eletricidade *Electricity* ..... 39

Telefonia *Telephony* ..... 40

Saúde *Health* ..... 41

Segurança *Security* ..... 42

Locomoção *Locomotion* ..... 43

Vou de BUS ..... 44

## **COMO NOS CONTATAR HOW TO CONTACT US** ..... 45

# BEM-VINDO, ESTUDANTE!

Estamos muito satisfeitos com a sua escolha em estudar na Universidade Feevale! Este guia, feito especialmente para você, ajudará com seus primeiros passos e lhe dará dicas práticas. Você conhecerá a Universidade Feevale, Novo Hamburgo e a nossa cultura para uma ótima experiência!



# WELCOME, STUDENT!

*We are very pleased with your choice to study at Feevale University! This guide, made especially for you, will help with your first steps and will give you practical tips. You will get to know Feevale University, Novo Hamburgo and our culture for a great experience!*



# BOAS-VINDAS

Estimado intercambista

Estamos muito contentes por você ter escolhido a Universidade Feevale como destino para vivenciar o seu intercâmbio. Esperamos conhecê-lo em breve e desejamos que aproveite ao máximo este tempo conosco.

Você é muito importante para o ambiente multicultural de aprendizado, que promove trocas culturais, redes colaborativas, pesquisa conjunta, estágios, amizades e outros benefícios que terão impacto em sua vida pessoal, acadêmica e profissional.

**Seja muito bem-vindo!**



Prof.<sup>a</sup> Dr.<sup>a</sup> Paula Casari Cundari

Diretora de Relações Internacionais e Institucionais

# WORD OF WELCOME

*Dear exchange student*

*We are very happy that you have chosen Feevale University as destination to experience your international exchange. We are excited to meet you and hope you enjoy your time here.*

*You are very important for the multicultural learning environment that fosters cultural sharing, collaborative networks, joint research, internships, friendships, and other benefits that will impact your personal, academic and professional life.*

**Welcome to Feevale!**



Paula Casari Cundari, PhD

Director of International and Institutional Affairs



# SOBRE A FEEVALE

No final do ano de 1960, a comunidade se mobilizou para ter ensino superior na cidade de Novo Hamburgo, visando que seus cidadãos não precisassem abandonar o município para realizar seus estudos. Essa foi a força impulsionadora que levou à criação da Feevale, em 1969.



# ABOUT FEEVALE

*At the end of 1960, the community mobilized to implement higher education in the city of Novo Hamburgo, so that its citizens did not have to move out of the town to graduate. This was the inspiration that led to the creation of Feevale, in 1969.*





Instituição comunitária e inovadora, a Universidade Feevale oferece cursos de graduação, qualificação e desenvolvimento, idiomas, especialização, MBA, mestrado e doutorado, e ainda mantém uma Escola de Aplicação com educação básica e profissionalizante. Nos diferentes níveis de ensino em que atua, tem o compromisso de promover a produção do conhecimento, a formação integral das pessoas e a democratização do saber, contribuindo para o desenvolvimento da sociedade.

A Universidade Feevale é considerada umas das principais instituições do País. Estabeleceu importantes parcerias nacionais e internacionais na busca de atender, de forma qualificada, às demandas educacionais, culturais, sociais, econômicas, científicas e tecnológicas da região na qual está inserida.

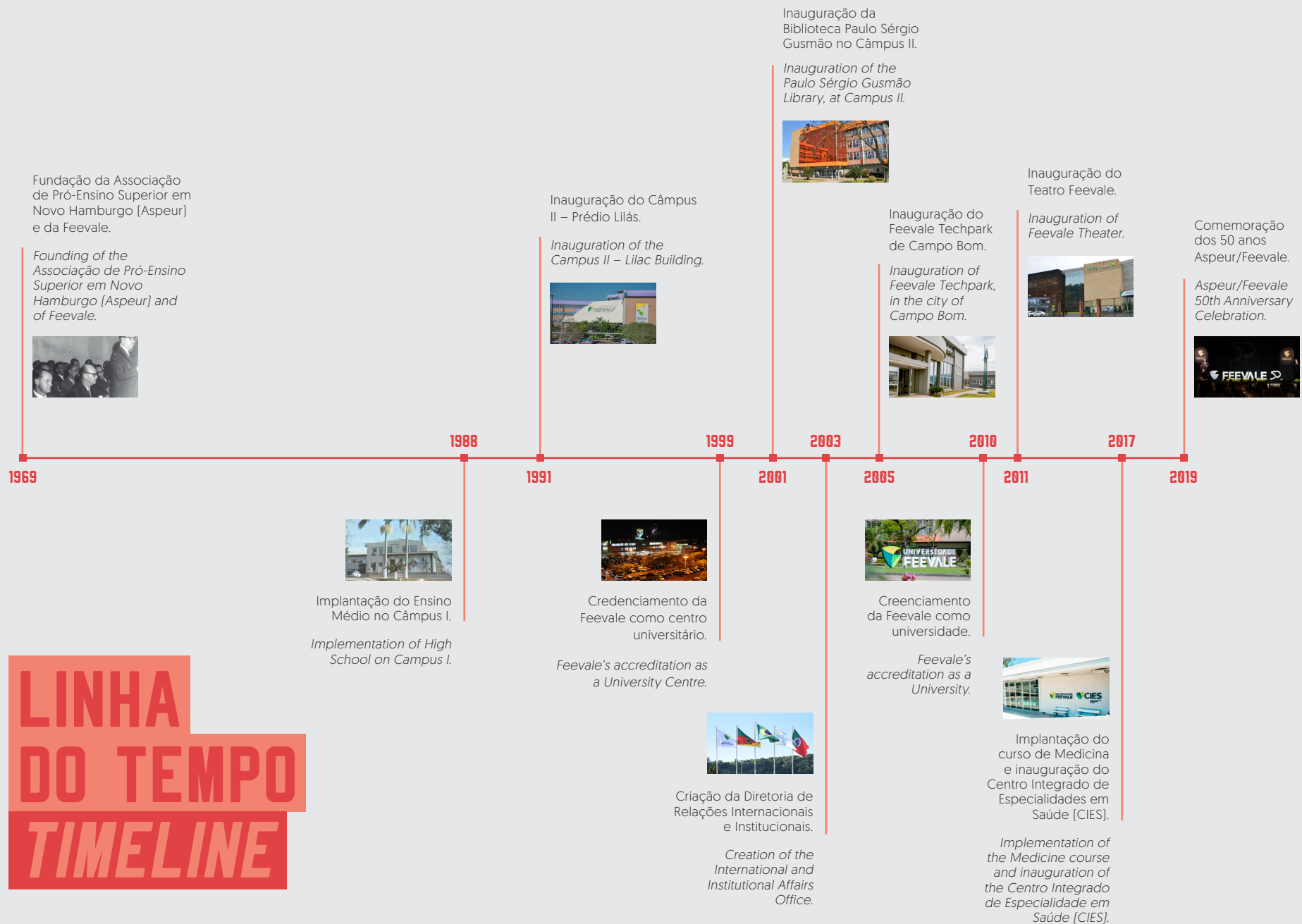
*A community and innovative institution, Feevale University offers undergraduate, qualification and development, language, specialization, MBA, masters and doctorate courses, as well as an Application School with basic and vocational education. At the different levels of education in which it operates, Feevale is committed to promote the production of knowledge, integral formation of people and the democratization of knowledge, contributing to the development of society.*

*Feevale University is considered one of the main institutions of Brazil. It has established important national and international partnerships in order to meet, in a qualified way, the educational, cultural, social, economic, scientific and technological demands of the region in which it is inserted.*





# LINHA DO TEMPO TIMELINE







**ONDE ESTAMOS**

***WHERE WE ARE***

# NOVO HAMBURGO

A cidade de Novo Hamburgo está localizada a **40 km de Porto Alegre**, capital do estado do Rio Grande do Sul.

Novo Hamburgo foi colonizada por imigrantes alemães e tem uma tradição na fabricação de couro e calçados, sendo reconhecida como a Capital Nacional do Calçado.

*The city of Novo Hamburgo is located **40 km from Porto Alegre**, the capital of the state of Rio Grande do Sul. Novo Hamburgo was colonized by German immigrants and has a tradition in the manufacture of leather and footwear, being recognized as National Footwear Capital.*



Porto Alegre está localizada a **843 km de Buenos Aires**  
Porto Alegre está localizada a **713 km de Montevidéo**

*Porto Alegre is located **843 km from Buenos Aires**  
Porto Alegre is located **713 km from Montevidéo***



Possui uma ampla rede hoteleira, restaurantes e centros comerciais. A vida noturna da cidade é bem agitada dispondo de pubs, festas e bares, com música ao vivo, possibilitando diversas atividades de lazer. Além disso, Novo Hamburgo está estrategicamente localizada, oferecendo aos visitantes e estudantes internacionais fácil acesso a destinos turísticos populares, com montanhas, praias e canyons. As pessoas são amigáveis e dispostas a aprender sobre diferentes culturas e idiomas.

*The city offers a wide hotel chain, restaurants and shopping centers. The nightlife is very hectic with pubs, parties and bars, with live music, allowing several leisure activities. In addition, Novo Hamburgo is strategically located, offering visitors and international students easy access to popular tourist destinations with mountains, beaches and canyons. People are friendly and willing to learn about different cultures and languages.*





A stylized orange outline map of the state of Rio Grande do Sul, Brazil, is positioned on the left side of the page. The text 'RIO GRANDE DO SUL' is written in bold, white, uppercase letters across the map.

# RIO GRANDE DO SUL

O Rio Grande do Sul [RS] é um estado localizado na região Sul do Brasil. É o quinto estado mais populoso e o nono maior em área. Gaúcho é a denominação de quem nasce no estado do Rio Grande do Sul.

O estado possui a cultura gaúcha, que é rica e única. No Rio Grande do Sul, a música, a culinária, os costumes e o estilo de vida são bastante típicos e, atualmente, o Centro de Tradições Gaúchas - CTG, espaço que mantém todas as tradições, preserva a cultura e a apresenta para novas gerações.

*Rio Grande do Sul is a state located in the southern region of Brazil. It is the fifth most populous state and the ninth largest in area. Gaúcho is the denomination of those born in the state of Rio Grande do Sul.*

*The state has a gaúcho culture, which is rich and unique. In Rio Grande do Sul, the music, the cuisine, the customs and the lifestyle are quite typical and, nowadays, the Centro de Tradições Gaúchas - CTG, which is the space that preserves all the traditions, keeps alive the culture and introduces it to new generations.*

# DICIONÁRIO GAÚCHO

Assim como toda cultura, no Rio Grande do Sul temos nossas próprias gírias! Para ajudar, selecionamos as mais usadas para que você não fique muito perdido!



# GAÚCHO'S DICTIONARY

*Like all cultures, in Rio Grande do Sul we have our own slangs! To help you, we selected the most used ones so you don't get lost!*

GÍRIA / SLANG	PORTUGUÊS	ENGLISH
<b>Bah</b> (e variações bãñ, bei, bãĩ, boh...)	Interjeição que vale para quase tudo, dependendo da entonação, pode ser usado como surpresa, rejeição, aprovação, admiração.	Interjection that holds for almost everything, depending on the intonation, it can be used as surprise, rejection, approval, admiration.
<b>Barbaridade</b>	Absurdo, crueldade.	Absurd, atrocity.
<b>Bora</b>	Vamos lá.	Let's go.
<b>Bucha</b>	Difícil.	Hard.
<b>Capaz</b>	Interjeição que, dependendo da entonação, pode indicar surpresa, dúvida; De jeito nenhum, não, de forma alguma.	Interjection that, depending on the intonation, may indicate surprise, doubt; No way, no, not at all.
<b>Chimarrão/Chimas/Mate</b>	Bebida tradicional, consumido tanto durante o inverno, quanto sob sol escaldante no verão. É composto por uma cuia, uma bomba, erva-mate e água quente.	Traditional drink, consumed during the winter and under the scorching sun in summer; It consists of a gourd, a pump, mate grass and hot water.
<b>Chimia</b>	Doce muito similar à geleia. Mais consistente.	Sweet very similar to jelly. More consistent.
<b>Churras, Refri, Super, Profe</b>	Diminutivos muito comuns, que se referem a churrasco, refrigerante, supermercado e professora.	Very common diminutives, which refer to barbecue, soda, supermarket and teacher.
<b>Cusco/Guaiepeca</b>	Cachorro.	Dog.
<b>Faceiro</b>	Feliz, alegre, contente, orgulhoso.	Happy, joyful, glad, proud.
<b>Ficar de cara</b>	Frustrado, chateado, descrente.	Frustrated, sad, unbelieving.



GÍRIA / SLANG	PORTUGUÊS	ENGLISH
<b>Guri/Guria</b>	Menino/menina.	Boy/Girl.
<b>Lagartear</b>	Deitar-se ou sentar-se ao sol em dia bastante frio.	Lie down or sit under the sun on a rather cold day.
<b>Mazá</b>	Indica admiração, contentamento, satisfação.	Indicates admiration, contentment, satisfaction.
<b>Pechada</b>	Batida, acidente.	Crash, accident.
<b>Piá</b>	Menino criança.	Child boy.
<b>Pila</b>	Dinheiro, unidade de valor.	Money, value unit.
<b>Rolê</b>	Passear, dar uma volta.	Going out, having fun.
<b>Sinaleira</b>	Farol, sinal, semáforo.	Traffic light.
<b>Tchê</b>	Vocativo utilizado para chamar alguém.	Vocative used to call someone.
<b>Tri</b>	Prefixo que pode ser usado para quase tudo e tem o mesmo significado de muito; substitui a palavra “muito”, mas pode significar também “legal”.	Prefix that can be used for almost everything and has the same meaning of “very”; Replaces the word “very”, but it can also mean “cool”.
<b>Tu</b>	Pronome da segunda pessoa, usado no lugar de você.	Second-person pronoun, you [singular].
<b>Xis</b>	Sanduíche, uma variação mais reforçada do hambúrguer.	Sandwich, a more reinforced variation of the hamburger.

# O CLIMA NO RIO GRANDE DO SUL

Os meses de inverno, de junho a setembro, são caracterizados por frio intenso e úmido, sendo o inverno mais rigoroso do País. As temperaturas podem ser negativas, especialmente nos municípios montanhosos. Vale ressaltar que não é comum ambientes possuírem calefação. Durante os meses de verão, dezembro a março, as temperaturas são bem elevadas, podendo chegar a 38°C.

As chuvas são bem distribuídas no decorrer do ano.



# THE CLIMATE IN RIO GRANDE DO SUL

*The winter months, from June to September, are characterized by intense cold and humidity, being the most rigorous winter of the country. The temperature can get below zero, especially in the mountainous areas. It is worth pointing out that it is not common for places to own a heating system. During summer months, from December to March, the temperatures are high, and it can reach up to 38 °C. The rains are well distributed throughout the year.*

A large, stylized orange outline of the map of Brazil is positioned on the left side of the page, extending from the top left towards the bottom right. It serves as a background element for the text.

## BRASIL BRAZIL

A República Federativa do Brasil é o maior país da América do Sul e da América Latina. O quinto maior país do mundo, tanto por área quanto por população, e possui o português como língua oficial.

O Brasil é dividido em cinco regiões, norte, nordeste, centro-oeste, sudeste e sul. Possui 26 estados e um Distrito Federal, onde está localizada Brasília, a capital do País.

*The Federative Republic of Brazil is the largest country in both South America and Latin America. It is the world's fifth-largest country in area and population, and Portuguese is the official language.*

*Brazil is divided in five regions, Northern, Northeast, Central-West, Southeast and Southern, 26 States, and one Federal district, where the Brazilian capital is located, Brasília.*



**ANTES DE VIR  
À FEEVALE**



***BEFORE COMING  
TO FEEVALE***

# CALENDÁRIO ACADÊMICO

<b>Primeiro semestre</b>	Fevereiro a julho
<i>First semester</i>	<i>February to july</i>

<b>Segundo semestre</b>	Agosto a dezembro
<i>Second semester</i>	<i>August to december</i>

**ACADEMIC  
CALENDAR**

# ADMISSÃO E LISTA DE VIAGEM

Se você foi selecionado pela sua universidade para estudar na Universidade Feevale sob os termos de um acordo estabelecido entre as duas universidades, o primeiro passo é aguardar até receber um e-mail da Feevale, com o “Formulário de Registro” e o Plano de Estudos.



## ADMISSION AND TRAVEL CHECKLIST

*If you have been selected by your home university to study at Feevale University under the terms of an established agreement between both universities, the first step is to wait until you receive an e-mail from Feevale, with the “Registration Form” and the Learning Agreement.*

**O PRÓXIMO PASSO É  
ENVIAR DE VOLTA OS  
SEGUINTE DOCUMENTOS:**

DOCUMENTOS REQUISITADOS	REQUIRED DOCUMENTS
Ficha de inscrição	Application form
Plano de estudos	Learning agreement
Cópia do passaporte	Passport copy
Carta de autorização de intercâmbio da instituição de origem assinada pelo coordenador	Letter of authorization for the exchange program from the home university coordinator
Cópia do histórico escolar acadêmico	Copy of the academic records
Carta pessoal explicando seus objetivos neste intercâmbio no Brasil (motivo da escolha, expectativas etc.)	Personal letter explaining your goals with the exchange program in Brazil (motivation, expectations, etc.)

***NEXT STEP IS TO  
SEND BACK THE  
FOLLOWING DOCUMENTS:***

## ANTES DE CHEGAR, CERTIFIQUE-SE DE PREPARAR O SEGUINTE:

### DOCUMENTOS

- **Solicitação de Visto**

Não esqueça que você deve obter o visto antes de viajar. Você deve solicitá-lo no Consulado Brasileiro do seu país.

Para solicitar o visto, o cidadão de outros países deverá apresentar Formulário de Pedido de Visto devidamente preenchido, documento de viagem válido, comprovante de pagamento dos emolumentos consulares, Certificado Internacional de Imunização - quando necessário - e demais documentos específicos para o tipo de visto solicitado.

- **Passaporte com validade mínima de 6 meses após o embarque;**

- **Bilhete aéreo com destino final para o Aeroporto Salgado Filho-POA;**

- **Certificado de Vacinação (se requerido).**

Para mais informações, consultar:

[www.portalconsular.itamaraty.gov.br/](http://www.portalconsular.itamaraty.gov.br/)

[www.portalconsular.itamaraty.gov.br/representacoes-do-brasil-no-mundo](http://www.portalconsular.itamaraty.gov.br/representacoes-do-brasil-no-mundo)

## BEFORE YOU ARRIVE, MAKE SURE THAT YOU HAVE PREPARED THE FOLLOWING:

### DOCUMENTS

- **Visa request**

Don't forget that you must obtain the visa before traveling. You must apply at the Brazilian Consulate in your country.

*To apply for a visa, foreigners must submit the visa application form duly completed, a valid travel document, proof of payment of consular fees, International Certificate of Immunization - when necessary - and other specific documents for the type of visa requested.*

- **Passport valid for at least 6 months after departure;**

- **Air ticket with final destination to Salgado Filho Airport;**

- **Vaccination certificates (if required).**

For more information, see:

[www.portalconsular.itamaraty.gov.br/](http://www.portalconsular.itamaraty.gov.br/)

[www.portalconsular.itamaraty.gov.br/representacoes-do-brasil-no-mundo](http://www.portalconsular.itamaraty.gov.br/representacoes-do-brasil-no-mundo)

# FINANÇAS

## ACOMODAÇÃO E CUSTO DE VIDA

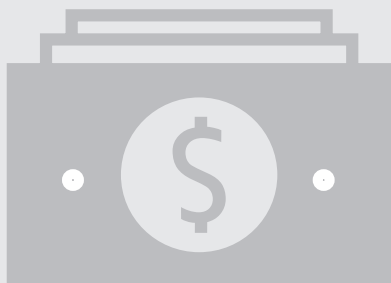
Você precisará alugar uma acomodação para morar durante o seu semestre. A Feevale indica algumas opções. Favor solicitar pelo e-mail: [intercambio@feevale.br](mailto:intercambio@feevale.br).

Além disso, não esqueça de se preparar para os gastos com alimentação e transporte.

VIVENDO EM NOVO HAMBURGO (VALORES APROXIMADOS)	
Alojamento	R\$600,00 [mês]
Alimentação	R\$40,00 [dia]
Transporte	Ônibus/Trem: entre R\$6,00 - R\$12,00 [dia]

## FUNDO DE EMERGÊNCIA

É muito importante que você possua uma reserva de dinheiro para emergências.



# FINANCES

## ACCOMMODATION AND COST OF LIVING

*You will need to rent an accommodation to live during the semester. Feevale indicates some options. Please request by e-mail: [intercambio@feevale.br](mailto:intercambio@feevale.br).*

*Besides that, do not forget to get prepared for food and transportation expenses.*

LIVING IN NOVO HAMBURGO (APPROXIMATE VALUES)	
Accommodation	R\$600,00 [month]
Food	R\$40,00 [day]
Transportation	Bus/Train: between R\$6,00 - R\$12,00 [day]

## EMERGENCY FUND

It is very important to have some extra money in an emergency.





## COBERTURA PESSOAL

- **Seguro saúde pessoal.**

Todos os estudantes internacionais deverão contratar um seguro internacional de cobertura médico-hospitalar e de repatriação durante a sua permanência no exterior. Será exigido apresentá-lo quando chegar.

- **Seguro pessoal para cobrir seu dinheiro e pertences (recomendado).**

- **Medicação Requerida (se aplicável).**

- **Lista de contatos de emergência.**

Recomenda-se que você tenha uma lista com contatos de emergência junto a seus documentos pessoais.

## PERSONAL COVERAGE

- **Personal Health Insurance.**

All international students are required to obtain an international medical and repatriation coverage insurance during their stay abroad. You will be required to present it when you arrive.

- **Personal insurance to cover your cash and belongings (recommended).**

- **Required Medication (if applicable).**

- **Emergency contact list .**

It is recommended that you keep a list with your emergency contacts with your personal documents.



**CHEGANDO!**

***ARRIVING***

# POLÍCIA FEDERAL

Quando chegar ao Brasil, o aluno terá até 30 dias para apresentar os documentos na Polícia Federal, a fim de legalizar a sua estada no país. Sendo assim é importante que o aluno entregue no escritório de Relações Internacionais da Feevale os seguintes documentos:

- **2 fotos 3x4 (com fundo branco);**
- **Cópia do passaporte (de todas as páginas);**
- **Recibo de pagamento das guias.**

O Escritório de Relações Internacionais da Feevale ficará responsável por agendar o horário para o aluno na Polícia Federal.

Para legalização no país na Polícia Federal, o aluno terá um custo em torno de R\$320,00.

# FEDERAL POLICE

When arriving in Brazil, the students will have up to 30 days to present their documents to the Brazilian Federal Police in order to legalize their stay in the country. Therefore, it is important that the student brings the following documents to Feevale University's International and Institutional Affairs Office:

- **Two 3cmx4cm photos (white background);**
- **Copy of passport (all pages);**
- **Receipt from Federal Police fee.**

Feevale's International and Institutional Affairs Office will arrange an appointment for each student at the Federal Police Department in Porto Alegre.

The cost to legalize all documentation with the Federal Police is around R\$320,00.

# CPF

## BRAZILIAN INDIVIDUAL TAXPAYER REGISTRY

Todo aluno, quando chegar ao Brasil, deverá ter o documento de CPF. Este documento pode ser emitido no consulado brasileiro em seu país de origem. Caso não seja possível emitir o documento no consulado, o aluno deverá emití-lo assim que chegar no Brasil. Você precisará dos seguintes documentos:

- **Documento original do Visto;**
- **Passaporte;**
- **Comprovante de Residência.**

A emissão do CPF custa em torno de **R\$7,00**.



*Each student must apply for a Brazilian Individual Taxpayer Registry [CPF]. It can be issued at the Brazilian Consulate in the student's country. If you are not able to issue the document at the consulate, you must do it in Brazil as soon as you arrive. You will need the following documents:*

- **Original Visa Document;**
- **Passport;**
- **Proof of Address.**

*The cost to issue the CPF is around **R\$7,00**.*



# CURSO DA LÍNGUA PORTUGUESA

Voltado especificamente para estrangeiros residentes no Brasil, falantes de inglês ou espanhol, o curso Português para Estrangeiros tem como proposta abordar estruturas básicas da língua portuguesa como língua estrangeira. Desenvolve e aprimora as habilidades de leitura, escrita e conversação, possibilitando a imersão no contexto linguístico e cultural brasileiro. São oferecidas as modalidades **Português/Inglês para Estrangeiros** e **Português/Espanhol para Estrangeiros**.

Esse curso está incluso no plano de ensino dos intercambistas que vem estudar na Universidade Feevale.

*Aimed specifically for foreign residents in Brazil, whom first language is English or Spanish, the Portuguese course for Foreigners has the proposal to approach basic structures of the Portuguese language as a foreign language. It develops and improves reading, writing and conversation skills, enabling immersion in the Brazilian linguistic and cultural context. The modalities offered are **Portuguese/English for Foreigners** and **Portuguese/Spanish for Foreigners**.*

*This course is included in the Learning agreement of the students who come to study at Feevale University.*

# PORTUGUESE LANGUAGE COURSE

A stylized, minimalist illustration of a city skyline in the background. It features several buildings of varying heights and widths, drawn with thin grey lines. Some buildings have small grey squares or rectangles representing windows. The skyline is positioned behind the main text.

VIDA NO CÂMPUS

*LIFE IN CAMPUS*



A Universidade Feevale possui três câmpus, oferecendo uma ótima infraestrutura, com bibliotecas e mais de 200 laboratórios. Além disso, a Universidade preza por áreas verdes e é envolta por um clima aconchegante.

*Feevale University owns three campi, offering an excellent infrastructure with libraries and over 200 laboratories. In addition, the University values green areas and is surrounded by a cozy atmosphere.*

# CONVENIÊNCIAS

Universitários sempre têm um trabalho para terminar ou uma pesquisa para fazer. A Feevale se preocupa com isso e dispõe no câmpus facilidades e serviços para todos.

- **Agência bancária e caixas eletrônicos;**
- **Restaurantes, lancherias, cafés;**
- **Farmácia;**
- **Livraria;**
- **Salão de beleza.**

Para conhecer mais sobre os serviços, acesse:  
**[feevale.br/institucional/infraestrutura/campus-ii](http://feevale.br/institucional/infraestrutura/campus-ii)**



# CONVENIENCES

Students always have a paper to finish or a research to do. Feevale cares about it, and offers facilities and services for everyone on Campus.

- **Bank agency and ATM;**
- **Restaurants, snack bars, cafes;**
- **Pharmacy;**
- **Book store;**
- **Beauty salon.**

To know more about the services, see:  
**[feevale.br/institucional/infraestrutura/campus-ii](http://feevale.br/institucional/infraestrutura/campus-ii)**





## SERVIÇOS

A Feevale possui o objetivo de prestar serviços e realizar atendimentos qualificados nos câmpus da Instituição, envolvendo alunos, professores e a comunidade.

- **Academias de musculação;**
- **Complexo Aquático (natação, hidroginástica, hidromix);**
- **Atendimento em quiropraxia, nutrição, fisioterapia e psicologia.**

## SERVICES

Feevale aims to provide services and perform qualified care in the Institution's campi, involving students, professors and the community.

- **Gym;**
- **Pool complex (swimming, aquarobics, hidromix);**
- **Service in chiropractic, nutrition, physiotherapy and psychology.**

# TEATRO FEEVALE

O Teatro Feevale, localizado no Câmpus II, coloca a cidade de Novo Hamburgo na rota dos shows nacionais e internacionais.

Mais informações e para conferir a programação, acesse: **[www.teatrofeevale.com.br](http://www.teatrofeevale.com.br)**.

## FEEVALE THEATER

*Feevale Theater, located at Campus II, puts the city of Novo Hamburgo on the route of national and international shows.*

*For further information and to check the schedule, see: **[www.teatrofeevale.com.br](http://www.teatrofeevale.com.br)**.*



# WIRELESS

Os alunos Feevale têm acesso ao Wi-Fi nos câmpus universitários.  
É fácil se conectar:

Nome da Rede: **Eduroam**

Login: **codigodematricula@feevale.br**  
**ex. 9999999@feevale.br**

Senha: **sua senha Feevale**

Feevale students have access to Wi-Fi on University campi.  
It is easy to get connected:

Network Name: **Eduroam**

Login: **cenrollmentcode@feevale.br**  
**e.g. 9999999@feevale.br**

Password: **your Feevale password**



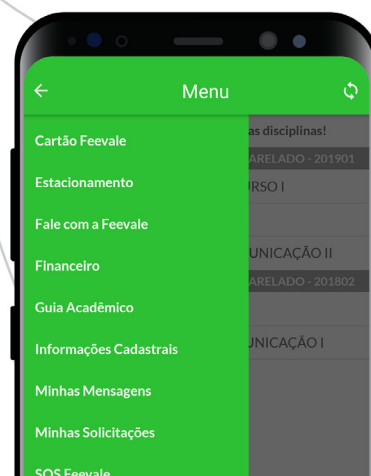
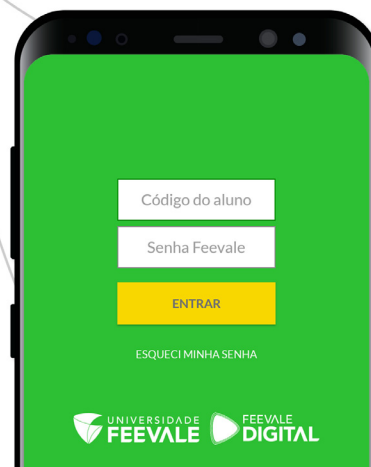


# APP FEEVALE

O aplicativo Feevale objetiva facilitar aos nossos alunos o acesso às informações acadêmicas no Espaço Feevale, através de dispositivos móveis. Nele, podem ser feitas consultas sobre a matrícula, aulas do dia, notas, faltas, solicitações, entre outras.

## ONDE ENCONTRAR?

O aplicativo está disponível para download gratuito nas lojas da **App Store** e **Google Play**.



# FEEVALE APP

*The Feevale application [app] aims to make it easier for our students to access academic information in the Feevale Space, through mobile devices. On it, consultations about the enrollment, classes of the day, grades, absences and requests can be done, among others.*

## WHERE TO FIND IT?

*The app is available for free download in the **App Store** and **Google Play**.*





## AMBIENTE VIRTUAL

A Feevale tem um recurso e-learning, através do **Ambiente Virtual de Aprendizagem – Blackboard**, onde os estudantes acessam os materiais dos cursos e disciplinas elaborados pelos professores.

## VIRTUAL LEARNING

*Feevale has an e-learning feature, through the **Virtual Learning Environment – Blackboard**, where students access materials and courses developed by professors.*

# NEWS FEEVALE

A Universidade Feevale está sempre em movimento!

Fique por dentro de tudo que acontece na Feevale através do site de notícias. Contém posts diários sobre projetos, curiosidades, eventos e conteúdos interessantes para os acadêmicos e público em geral!

**Acesse: [www.feevale.br/acontece](http://www.feevale.br/acontece).**



*Feevale University is always on the move!*

*Stay tuned for everything that happens at Feevale through the news website. It has daily posts about projects, curiosities, events and interesting facts for academics and general public!*

**Go to: [www.feevale.br/acontece](http://www.feevale.br/acontece).**

**INFORMAÇÕES  
ÚTEIS**



***USEFUL  
INFORMATION***

## MOEDA

A moeda oficial do Brasil é o **Real (R\$)**.

O câmbio de moeda pode ser realizado nas recepções de hotéis, bancos e agências de viagem.

**Dica:** existem aplicativos onde é possível verificar os locais de câmbio mais próximos, e os caixas eletrônicos onde há a possibilidade de realizar saques.



## CURRENCY

*The official currency of Brazil is the **Real (R\$)**.*

*Currency exchange can be done at hotel receptions, banks and travel agencies.*

**Tip:** *there are APPs where you can check the nearest currency exchange offices and ATMs where withdrawals are possible.*

# ELETRICIDADE

O Brasil é um dos poucos países que usa 110 e 220 volts. Novo Hamburgo, por exemplo, dispõe 220V.

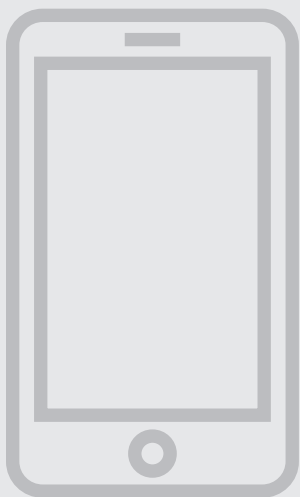
O padrão de tomadas encontradas na região é:



# ELECTRICITY

*Brazil is one of the few countries that uses both 110 and 220 volts. Novo Hamburgo, for example, is 220V.*

*The standard socket in the region is:*



# TELEFONIA

Para realizar ligações, saiba:

- O código do país [DDI] Brasil é o +55;
- O código de área [DDD] de Porto Alegre e Novo Hamburgo é +51.

**Ligações locais:** Digite o número desejado sem o código de área.

**Ligações intermunicipais e interestaduais:**

Digite 0 + número da sua operadora + código de área [DDD] + número do telefone.

**Ligações internacionais:** Digite 00 + número da sua operadora + código do país [DDI] + código da cidade que deseja ligar + número de telefone.

Estudantes podem também adquirir chips telefônicos, pré-pagos ou pós-pagos, nas seguintes empresas: **Vivo (15), Oi (31), Tim (41) ou Claro (21).**

# TELEPHONY

*To make phone calls, know:*

- *The country code [DDI] Brazil is +55;*
- *The area code [DDD] of Porto Alegre and Novo Hamburgo is +51.*

**Local Calls:** *Dial the phone number without the area code.*

**Intercity and interstate connections:** *Dial 0 + your operator's number + area code [DDD] + telephone number.*

**International calls:** *Dial 00 + your operator's number + country code [DDI] + city code you wish to call + phone number.*

*Students may also purchase prepaid or postpaid SIM cards at: **Vivo (15), Oi (31), Tim (41) or Claro (21).***



# SAÚDE

Os serviços públicos de saúde no Brasil são gratuitos. O estrangeiro que apresentar problemas de saúde pode procurar atendimento nas unidades de saúde do **Sistema Único de Saúde (SUS)**.

Ressaltamos que todos os estudantes internacionais deverão contratar um seguro internacional de cobertura médico-hospitalar e de repatriação durante a sua permanência no exterior.

O Serviço de Atendimento Móvel de Urgência [SAMU] atende **emergências 24h por dia, disque 192**.



# HEALTH

*Public health services in Brazil are free. The foreigner who has health problems can get assistance at the health units of the **Health Unique System (SUS)**.*

*We emphasize that all international students are required to obtain appropriate international health insurance covering medical expenses and repatriation costs during their stay abroad.*

*The Emergency Mobile Assistance Service [SAMU] attends emergencies **24 hours a day, dial 192**.*



## SEGURANÇA

Como em qualquer lugar do mundo, todos precisam ter cuidado com bagagens e pertences e evitar manusear dinheiro e celular em público. Mantenha seu passaporte em local seguro e tenha sempre em mãos um documento com foto.

NÚMEROS ÚTEIS	
Brigada Militar	190
Bombeiro	193
Ambulância	192

## SECURITY

*Like anywhere else in the world, everybody needs to be careful with luggage and belongings and avoid handling money and cell phone in public. Keep your passport in a safe place, and always have a document with photo with you.*

USEFUL NUMBERS	
Police	190
Firefighter	193
Ambulance	192

# TRANSPORTES

- **Ônibus:** Novo Hamburgo possui duas linhas principais de ônibus que interligam os bairros ao centro da cidade;
- **Trem:** o Trensurb liga Novo Hamburgo a Porto Alegre;
- **Táxis e transporte de aplicativos.**



## HOW TO GET AROUND

- **Bus:** Novo Hamburgo has two main bus lines that connect the neighborhoods to downtown;
- **Train:** Trensurb connects Novo Hamburgo to Porto Alegre;
- **Taxis and Transportation APPs.**





## **TRANSPORTE GRATUITO DA ESTAÇÃO DE TREM AOS CÂMPUS (ESTUDANTES USUÁRIOS DO TREM)**

A Universidade Feevale oferece aos seus estudantes transporte gratuito da Estação Novo Hamburgo da Trensurb até o Câmpus I, Câmpus II e Câmpus III, assim como o percurso inverso.

## **FREE TRANSPORTATION FROM TRAIN STATION TO CAMPUS (TRAIN USER STUDENTS)**

*Feevale University offers its students free transportation from Trensurb's Novo Hamburgo Station to Campus I, Campus II and Campus III, as well as the reverse route.*

## COMO NOS CONTATAR

A Feevale tem seu próprio site, [www.feevale.br](http://www.feevale.br), onde você pode acessar todas as informações sobre a Universidade, intercâmbios, estudos e muito mais. O site da Feevale está disponível também nos idiomas inglês e espanhol.

### **TELEFONE DA FEEVALE**

**+55 51 3586 8829**

Para assistência estudantil internacional, contate a Diretoria de Relações Internacionais da Universidade Feevale:

**[dri@feevale.br](mailto:dri@feevale.br)**

**[intercambio@feevale.br](mailto:intercambio@feevale.br)**

## HOW TO CONTACT US

Feevale has its own website, [www.feevale.br](http://www.feevale.br), where you can access all the information about the University, exchanges, studies and others. Feevale's website is available also in English and Spanish.

### **FEEVALE PHONE NUMBER**

**+55 51 3586 8829**

For international student assistance, contact Feevale's University International and Institutional Affairs Office:

**[dri@feevale.br](mailto:dri@feevale.br)**

**[intercambio@feevale.br](mailto:intercambio@feevale.br)**

# ***WELCOME!***

**BEM-VINDO!**

Universidade Feevale

Feevale International

  feevale

  feevaleinternational